EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 25.10.2011
KOM(2011) 677 slutlig

2011/0292 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

MOTIVERING

1. BAKGRUND TILL FÖRSLAGET

För att trygga den erforderliga rättssäkerheten och enhetligheten på den inre marknaden ska gemensamma EES-kommittén införliva all relevant unionslagstiftning med EES-avtalet så snart som möjligt efter antagandet av lagstiftningen i fråga.

2. RESULTAT AV SAMRÅD MED BERÖRDA PARTER OCH KONSEKVENSBEDÖMNINGAR

Utkastet till beslut av gemensamma EES-kommittén (som bifogas det föreslagna rådsbeslutet) gäller ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet i syfte att införliva Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG med avtalet.

Eftastaterna i EES utfärdar en förklaring som åtföljer gemensamma kommitténs beslut och som har följande lydelse: ”Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 gäller bland annat behörighet att besluta om böter och viten på flygsäkerhetsområdet. Införlivandet av denna förordning påverkar inte tillämpningen av de institutionella lösningarna när det gäller framtida rättsakter som ger behörighet att besluta om sanktioner.”

3. RÄTTSLIGA ASPEKTER PÅ FÖRSLAGET

Enligt artikel 1.3 i rådets förordning (EG) nr 2894/94 om formerna för genomförandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ska rådet, på förslag från kommissionen, fastställa den ståndpunkt som ska intas på unionens vägnar i fråga om sådana beslut.

Kommissionen lägger fram utkastet till beslut av gemensamma EES-kommittén för rådet för antagande som unionens ståndpunkt. Kommissionen hoppas kunna lägga fram unionens ståndpunkt i gemensamma EES-kommittén så snart som möjligt.

2011/0292 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 100.2 och 218.9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den 28 november 1994 om formerna för genomförandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet[1], särskilt artikel 1.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Bilaga XIII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*) innehåller särskilda bestämmelser och arrangemang rörande transport.

(2) Huvudsyftet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG[2] är att skapa och upprätthålla en hög och enhetlig säkerhetsnivå inom den civila luftfarten i gemenskapen.

(3) Verksamheten inom Europeiska byrån för luftfartssäkerhet kan påverka säkerhetsnivån inom den civila luftfarten i EES-området.

(4) Förordning (EG) nr 216/2008 bör därför införlivas med avtalet i syfte att möjliggöra ett oinskränkt deltagande av Eftastaterna i Europeiska byrån för luftfartssäkerhet.

(5) Genom förordning (EG) nr 216/2008 upphävdes Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002[3], som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

---

1 EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.
2 EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.
3 EGT L 240, 7.9.2002, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande förslaget till ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet ska grunda sig på det utkast till beslut av gemensamma EES-kommittén som bifogas det här beslutet.

Artikel 2

Det här beslutet träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

Utkast till

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT
nr […]

av den …

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat *avtalet*, särskilt artikel 98, och

av följande skäl:

(1) Bilaga XIII till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr …/… av den …[4].

(2) Huvudsyftet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG[5] är att skapa och upprätthålla en hög och enhetlig säkerhetsnivå inom den civila luftfarten i gemenskapen.

(3) Verksamheten inom Europeiska byrån för luftfartssäkerhet kan påverka säkerhetsnivån inom den civila luftfarten i EES-området.

(4) Förordning (EG) nr 216/2008 bör därför införlivas med avtalet i syfte att möjliggöra ett oinskränkt deltagande av Eftastaterna i Europeiska byrån för luftfartssäkerhet.

(5) Genom förordning (EG) nr 216/2008 upphävdes Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002[6], som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga XIII till avtalet ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

---

4 EUT L ...
5 EUT L 79, 19.3.2008, s. 1.
6 EGT L 240, 7.9.2002, s. 1.

Artikel 2

Texten till förordning (EG) nr 216/2008 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltig.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den … under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén[*].

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den …

På gemensamma EES-kommitténs vägnar

Ordförande

Sekreterarna för

gemensamma EES-kommittén

[*] [Inga konstitutionella krav angivna.] [Konstitutionella krav finns angivna.]

Förklaring från Eftastaterna

till beslut nr […] om införlivande med avtalet av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 gäller bland annat behörighet att besluta om böter och viten på flygsäkerhetsområdet. Införlivandet av denna förordning påverkar inte tillämpningen av de institutionella lösningarna när det gäller framtida rättsakter som ger behörighet att besluta om sanktioner.

BILAGA

till gemensamma EES-kommitténs beslut nr

Bilaga XIII till avtalet ska ändras på följande sätt:

1. I punkterna 66a (rådets direktiv (EEG) 3922/91) och 66r (Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/36/EG) ska följande strecksats läggas till:

   ”- **32008 R 0216**: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 (EUT L 79, 19.3.2008, s. 1)”.

2. I punkt 68a (rådets direktiv 91/670/EEG) ska följande läggas till:

   ”, ändrat genom

   - **32008 R 0216**: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 (EUT L 79, 19.3.2008, s. 1)”.

3. Texten i punkt 66n (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002) ska ersättas med följande:

   ”**32008 R 0216**: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 av den 20 februari 2008 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet, och om upphävande av rådets direktiv 91/670/EEG, förordning (EG) nr 1592/2002 och direktiv 2004/36/EG (EUT L 79, 19.3.2008, s. 1)

   Bestämmelserna i förordningen ska inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

   a) Om inte annat anges nedan ska, utan hinder av bestämmelserna i protokoll 1 till avtalet, begreppet ”medlemsstat(er)” i förordningen, utöver begreppets innebörd enligt förordningen, även anses omfatta Eftastaterna. Punkt 11 i protokoll 1 ska tillämpas.

   b) Med avseende på Eftastaterna ska byrån när så är lämpligt bistå Eftas övervakningsmyndighet eller, i förekommande fall, Eftastaternas ständiga kommitté i deras arbete. Byrån och Eftas övervakningsmyndighet eller, i förekommande fall, Eftastaternas ständiga kommitté ska när så är lämpligt samarbeta och utbyta information.

   c) Denna förordning ska inte på något sätt bemyndiga byrån att agera på Eftastaternas vägnar inom ramen för internationella avtal annat än för att bistå dem vid fullgörandet av deras åtaganden enligt sådana avtal.

   d) Artikel 12 ska ändras på följande sätt:

      i) I punkt 1 ska ”eller en Eftastat” införas efter ”gemenskapen”.

ii) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”När gemenskapen förhandlar med ett tredjeland för att ingå avtal om att en medlemsstat eller byrån ska få utfärda certifikat på grundval av certifieringar som utfärdats av luftfartsmyndigheterna i det tredjelandet, ska den eftersträva att Eftastaterna erbjuds ett liknande avtal med tredjelandet i fråga. Eftastaterna ska i sin tur eftersträva att ingå sådana avtal med tredjeländer som motsvarar gemenskapens avtal.”

e) I artikel 14.7 ska följande stycke läggas till:

”Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 d i protokoll 1 till EES-avtalet ska, när kommissionen och Eftas övervakningsmyndighet utbyter information om ett beslut som fattats i enlighet med den här punkten, kommissionen översända den information som mottagits från Eftas övervakningsmyndighet till EU:s medlemsstater, medan Eftas övervakningsmyndighet ska översända den information som mottagits från kommissionen till Eftastaterna.”

f) I artikel 15 ska följande punkt läggas till:

”5. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ska, för tillämpningen av den här förordningen, även gälla för byråns handlingar rörande Eftastaterna.”

g) I artikel 17.2 b ska följande läggas till:

”Byrån ska även bistå Eftas övervakningsmyndighet och ge den samma stöd, när sådana åtgärder och uppgifter enligt avtalet ingår i denna myndighets behörighetsområde,”

h) Artikel 17.2 e ska ersättas med följande:

”på sitt behörighetsområde utföra de funktioner och uppgifter som de fördragsslutande parterna tilldelas genom tillämpliga internationella konventioner, särskilt Chicagokonventionen. Eftastaternas nationella luftfartsmyndigheter ska utföra sådana funktioner och uppgifter endast i enlighet med denna förordning.”

i) Artikel 20 första meningen ska ersättas med följande:

”När det gäller de produkter, delar och anordningar som avses i artikel 4.1 a och 4.1 b ska byrån i tillämpliga fall och på det sätt som anges i Chicagokonventionen eller dess bilagor utföra konstruktions-, tillverknings- eller registreringsstatens funktioner och uppgifter i samband med godkännande av typkonstruktion. Eftastaternas nationella luftfartsmyndigheter ska utföra endast de funktioner och uppgifter som de tilldelas i enlighet med den här artikeln.”

j) Artikel 24 ska ändras på följande sätt:

i) I punkt 1 ska följande läggas till:

”Byrån ska avlägga rapport till Eftas övervakningsmyndighet om standardiseringsinspektioner i en Eftastat.”

ii) I punkt 4 ska följande läggas till:

”När det gäller Eftastaterna ska byrån samråda med Eftas övervakningsmyndighet.”

k) I artikel 25.1 ska följande läggas till:

”Behörigheten att besluta om böter och viten för personer och företag till vilka byrån har utfärdat certifikat ska, när dessa personer och företag är etablerade i en Eftastat, utövas av Eftas övervakningsmyndighet.”

l) I artikel 25.4 ska ”Europeiska gemenskapernas domstol” ersättas med ”Eftadomstolen” och ”kommissionen” ersättas med ”Eftas övervakningsmyndighet” när det gäller Eftastaterna.

m) I artikel 29 ska följande punkt läggas till:

”4. Genom undantag från artikel 12.2 a i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna får medborgare i Eftastaterna som åtnjuter fullständiga medborgerliga rättigheter anställas av byråns verkställande direktör genom avtal.”

n) I artikel 30 ska följande läggas till:

”Eftastaterna ska med avseende på byrån och dess personal tillämpa protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier samt tillämpliga bestämmelser som antagits enligt protokollet.”

o) I artikel 32.1 första stycket ska följande införas efter ”språk”:

”samt isländska och norska”.

p) Efter artikel 33.2 c ska följande införas:

”ca) Den årliga allmänna rapporten och byråns arbetsprogram enligt led b respektive c ska överlämnas till Eftas övervakningsmyndighet.”

q) I artikel 34 ska följande punkt läggas till:

”4. Eftastaterna ska delta oinskränkt i styrelsen och ska där ha samma rättigheter och skyldigheter som EU:s medlemsstater, med undantag av rösträtt.”

r) I artikel 41 ska följande punkt läggas till:

”6. Medborgare i Eftastaterna ska kunna utnämnas till medlemmar i överklagandenämnderna, inbegripet till ordförande. När kommissionen upprättar den förteckning som avses i punkt 3 ska den också beakta lämpliga personer som är medborgare i Eftastaterna.”

s) I artikel 54.1 ska följande läggas till i slutet:

”När det gäller Eftastaterna ska byrån bistå Eftas övervakningsmyndighet i detta arbete.”

t) I artikel 58.3 ska följande läggas till efter ”fördraget”:

”eller på isländska eller norska”.

u) I artikel 59 ska följande punkt läggas till:

”12. Eftastaterna ska delta i gemenskapens bidrag som avses i punkt 1 a. I detta syfte ska förfarandena i artikel 82.1 a i avtalet och protokoll 32 till avtalet gälla i tillämpliga delar.”

v) I artikel 65 ska följande stycken läggas till:

”8. Eftastaterna ska delta oinskränkt i den kommitté som inrättats enligt punkt 1 och ska där ha samma rättigheter och skyldigheter som gemenskapens medlemsstater, med undantag av rösträtt.

9. I de fall då rådet fattar beslut i en fråga till följd av att ingen överenskommelse nåtts mellan kommissionen och kommittén får Eftastaterna ta upp den frågan i gemensamma EES-kommittén i enlighet med artikel 5 i avtalet.”

w) De anpassningar som anges ovan ska, i tillämpliga fall och om inte annat föreskrivs, även gälla all annan gemenskapslagstiftning som överför befogenheter till byrån och som har införlivats med detta avtal.”